

Zweischneiderwerkzeuge, höhengleich, Ø 200 – Ø 1020 mm, 90°

Twin cutter tools, same level

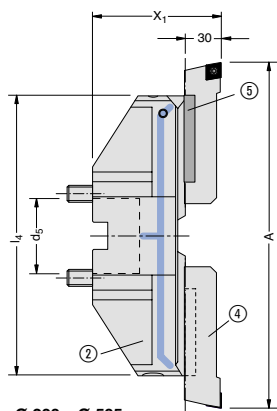
Outils à double tranchants, de même hauteur

ALU LINE

Einstellwinkel 90°

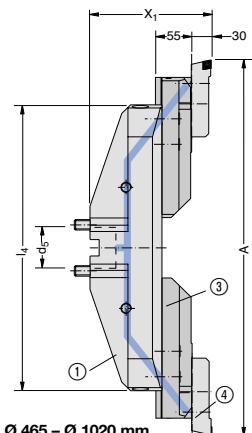


Approach angle 90°



Ø 200 – Ø 505 mm

Angle d'attaque 90°



Ø 465 – Ø 1020 mm

Verbindungs- stelle Connection Connexion	Ausdreh- bereich Boring range Capacité d'alésage	Schiene ① Slide Guide	Kerzbahn- schiene ② Serrated slides Guide cranté	Kerzbahn- schiene ③ Serrated slides Guide cranté	Platten- halter ④ Insert holder Porte-plaquette	Wendeschneid- platten Form Insert form Forme de plaquette	Komplett- werkzeug Complete tool Outil complet			
d _s	A	X ₁	l ₄	kg	Bestell-Nr. Order No. No de cde.	Bestell-Nr. Order No. No de cde.	Bestell-Nr. Order No. No de cde.	Bestell-Nr. Order No. No de cde.		
D 60	200 - 280	115	191	4,8	-	349 001	-	149 099	104	347 001
D 60	200 - 280	115	191	4,8	-	349 001	-	149 093	105	347 002
D 60	200 - 280	115	191	4,8	-	349 001	-	149 097	123	347 041
D 60	200 - 280	115	191	4,8	-	349 001	-	149 095	124	347 036
D 60	275 - 355	115	264	5,6	-	349 002	-	149 099	104	347 004
D 60	275 - 355	115	264	5,6	-	349 002	-	149 093	105	347 005
D 60	275 - 355	115	264	5,6	-	349 002	-	149 097	123	347 042
D 60	275 - 355	115	264	5,6	-	349 002	-	149 095	124	347 037
D 60	350 - 430	115	339	7,0	-	349 003	-	149 099	104	347 007
D 60	350 - 430	115	339	7,0	-	349 003	-	149 093	105	347 008
D 60	350 - 430	115	339	7,0	-	349 003	-	149 097	123	347 043
D 60	350 - 430	115	339	7,0	-	349 003	-	149 095	124	347 038
D 60	425 - 505	115	414	7,8	-	349 004	-	149 099	104	347 010
D 60	425 - 505	115	414	7,8	-	349 004	-	149 093	105	347 011
D 60	425 - 505	115	414	7,8	-	349 004	-	149 097	123	347 044
D 60	425 - 505	115	414	7,8	-	349 004	-	149 095	124	347 039
D 60	465 - 745	185	447	24,9	349 005	-	349 014*	149 099	104	347 017
D 60	465 - 745	185	447	24,9	349 005	-	349 014*	149 093	105	347 018
D 60	465 - 745	185	447	24,9	349 005	-	349 014*	149 097	123	347 045
D 60	465 - 745	185	447	24,9	349 005	-	349 014*	149 095	124	347 046
D 60	740 - 1020	185	722	31,0	349 006	-	349 014*	149 099	104	347 019
D 60	740 - 1020	185	722	31,0	349 006	-	349 014*	149 093	105	347 020
D 60	740 - 1020	185	722	31,0	349 006	-	349 014*	149 097	123	347 047
D 60	740 - 1020	185	722	31,0	349 006	-	349 014*	149 095	124	347 048

Abdeckplatte ⑤ für die Kerbverzahnung ist separat zu bestellen.

Cover plate ⑤ must be ordered separately.

Caches de protection ⑤ sont à commander séparément.

* Für leichtere Bearbeitung:
Ausführung in Alu-Line, vernickelt
(Best.-Nr. 349 015)

* For lighter operations (pre-finishing and finishing):
design in Alu-Line, hard nickel-coated.
(Order No. 349 015)

* Pour travaux légers :
Version Alu-Line, revêtu nickel
(No de cde. 349 015)

WOHLHAUPTER
Für Ihren Erfolg.

Ausdrehwerkzeuge für die Vor- und Fertigbearbeitung, Ø 200 – Ø 505 mm

Boring tools for rough and finish machining

Outils d'alésage pour les travaux d'ébauche et de finition

COMBI LINE

Höheneinstellbarer Schnitt

Einstellwinkel:

Schlichten 92°, Schrappen 90°

Height-adjustable cutting

lead angle:

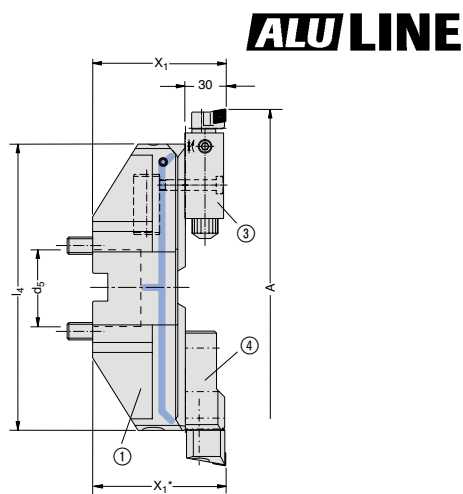
finishing 92°, roughing 90°

Coupe avec décalage de hauteur réglable, angle d'attaque: finition 92°, ébauche 90°

Aluminium-Leichtbauweise

Aluminium light-weight construction

Aluminium version légère



Verbin- dungsstelle	Ausdreh- bereich	Kerzbahn- schiene ①			Feindreh- werkzeug** ③	Wende- schneid- platten- Form für ③	Schrapp- einheit* ④	Wende- schneid- platten- Form für ④	Komplett- Werkzeug	
Connection	Boring range	Serrated slide			Precision boring tool**	Insert form for ③	Roughing unit	Insert form for ④	Complete tool	
Connexion	Capacité d'alésage	Guide cranté			Outil d'alésage de très haute précision**	Forme de plaquette pour ③	Porte-plaquette d'ébauche	Forme de plaquette pour ④	Outil complet	
		Bestell-Nr. Order No.	Bestell-Nr. Order No.	Bestell-Nr. Order No.	Bestell-Nr. Order No.	Bestell-Nr. Order No.	Bestell-Nr. Order No.	Bestell-Nr. Order No.		
d ₅	A	X ₁	l ₄	kg	No de cde.	No de cde.	No de cde.	No de cde.	No de cde.	
D 60	200 - 280	115	191	4,4	349 001	337 062	103	149 059	103	403 047
D 60	200 - 280	115	191	4,4	349 001	337 062	103	149 057	104	403 048
D 60	275 - 355	115	264	5,2	349 002	337 062	103	149 059	103	403 049
D 60	275 - 355	115	264	5,2	349 002	337 062	103	149 057	104	403 050
D 60	350 - 430	115	339	6,5	349 003	337 062	103	149 059	103	403 051
D 60	350 - 430	115	339	6,5	349 003	337 062	103	149 057	104	403 052
D 60	425 - 505	115	414	7,3	349 004	337 062	103	149 059	103	403 053
D 60	425 - 505	115	414	7,3	349 004	337 062	103	149 057	104	403 054

* Schruppeinheit axial höhen-
einstellbar – 0,5 bis + 0,9 mm

** mit Plattenhalter und
Befestigungsteilen

* Roughing unit with axial height adjustment
– 0,5 to + 0,9 mm

** with insert holder and clamping pieces

* Décalage porte-plaquette d'ébauche
réglable – 0,5 avec + 0,9 mm

** avec porte-plaquette et éléments
de serrage

WOHLHAUPTER
Für Ihren Erfolg.

Technische Beschreibung: Ausdrehwerkzeuge für die Fertigbearbeitung

Technical Description: Boring tools for finish machining

Description technique: Outils d'alésage pour les travaux de finition



Feindrehwerkzeug in Aluminium-Leichtbauweise für Ausdrehbereich 100 – 1020 mm, passend auf Kerbzahnkörper / Kerbzahnschienen

Im Ausdrehbereich 100 – 205 mm ist dieses Werkzeug in Aluminium-Leichtbauweise passend auf Kerbzahnkörpern der Zweischneiderwerkzeuge einsetzbar.

Ab Ausdrehbereich 205 mm erfolgt der Einsatz auf Kerbzahnschienen in Aluminium-Leichtbauweise.

Durch das Anbringen eines Gegengewichtes wird ein Wuchtausgleich und damit eine Reduzierung der Restunwucht auf ein Minimum erreicht.

Durch ein einfaches Drehen der Plattenhalter um 180° ist eine Rückwärtsbearbeitung ebenfalls möglich.

- Zustellgenauigkeit mittels Skalierung 0,01 mm im Durchmesser
- Harte und verschleißfeste Oberfläche durch spezielle Beschichtung
- Innere Kühlschmierstoffzuführung

Light-weight aluminium precision boring tool for 100 – 1020 mm dia. for serrated tool bodies and serrated slides.

In the 100 – 205 mm boring range this light-weight aluminium tool can be used in conjunction with the serrated tool bodies of the twin cutter range of tools.

Upwards of the 205 mm boring range they are of light aluminium construction for use on serrated slides.

The addition of a counter-weight provides balance and so cuts residual unbalance to a minimum.

Reverse machining is also possible simply by turning the insert holders through 180°.

- Scaling facility enables feed-in precision of 0.01 mm in the diameter
- Special coating provides hard and durable surface
- Internal coolant feed

Têtes d'alésage de précision pour plage de diamètre 100 à 1020 mm ajustage sur corps ou guidage avec surface à stries rectifiées

Pour la plage de diamètre de 100 à 205 mm, ces têtes utilisent le principe des outils à double coupe. Les porte-plaquettes sont montés sur des surfaces à stries rectifiées.

À partir d'un diamètre de 205 mm avec la version légère à boîtier aluminium, les outils sont montés et guidés sur une surface avec stries.

L'équilibrage est réalisé grâce à l'apport d'un contrepoids de telle façon à réduire le balourd à une valeur minimale.

Il suffit de tourner simplement le porte-plaquette à 180° pour pouvoir aléser en tirant.

- Précision de positionnement du diamètre de 0,01 mm
- Protection de la surface du boîtier aluminium par un revêtement spécial
- Lubrification par le centre

WOHLHAUPTER
Für Ihren Erfolg.

Ausdrehwerkzeuge für die Fertigbearbeitung Ø 200 – Ø 505 mm

Boring tools for finish machining

Outils d'alésage pour les travaux de finition

337

ALU LINE

Aluminium-Leichtbauweise

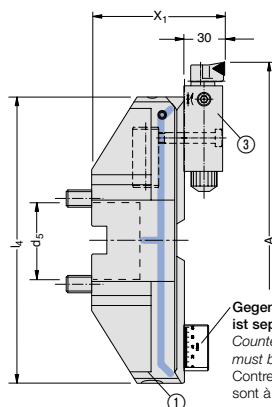
Aluminium light-weight construction

Aluminium version légère

Einstellwinkel 92°

Approach angle 92°

Angle d'attaque 92°



Gegengewicht Bestell-Nr. 337 011 ist separat zu bestellen.
Counter weight Order No. 337 011 must be ordered separately.
Contre-poids No de cde. 337 011 sont à commander séparément.

Verbindungs- stelle	Ausdreh- bereich		Kerzbahn- schiene ①	Feindrehwerkzeug mit Platten- halter und Befestigungsteilen ③	Wendeschneid- platten-Form	Komplett- Werkzeug		
Connection	Boring range		Serrated slide	Precision boring tool with insert holder and clamping pieces	Insert form	Complete tool		
Connexion	Capacité d'alésage		Guide cranté	Outil d'alésage de très haute précision avec porte-plaquette et éléments de serrage	Forme de plaquette	Outil complet		
			Bestell-Nr.	Bestell-Nr.		Bestell-Nr.		
			Order Number	Order Number		Order Number		
			No de cde.	No de cde.		No de cde.		
d_s	A	X₁	l₄	kg¹⁾				
D 60	200 - 280	115	191	3,6	349 001	337 064	20	351 001
D 60	200 - 280	115	191	3,6	349 001	337 066	21	351 002
D 60	200 - 280	115	191	3,6	349 001	337 068	101	351 003
D 60	200 - 280	115	191	3,6	349 001	337 062	103	351 004
D 60	200 - 280	115	191	3,6	349 001	337 057	161	351 005
D 60	275 - 355	115	264	4,3	349 002	337 064	20	351 006
D 60	275 - 355	115	264	4,3	349 002	337 066	21	351 007
D 60	275 - 355	115	264	4,3	349 002	337 068	101	351 008
D 60	275 - 355	115	264	4,3	349 002	337 062	103	351 009
D 60	275 - 355	115	264	4,3	349 002	337 057	161	351 010
D 60	350 - 430	115	339	5,7	349 003	337 064	20	351 011
D 60	350 - 430	115	339	5,7	349 003	337 066	21	351 012
D 60	350 - 430	115	339	5,7	349 003	337 068	101	351 013
D 60	350 - 430	115	339	5,7	349 003	337 062	103	351 014
D 60	350 - 430	115	339	5,7	349 003	337 057	161	351 015
D 60	425 - 505	115	414	6,5	349 004	337 064	20	351 016
D 60	425 - 505	115	414	6,5	349 004	337 066	21	351 017
D 60	425 - 505	115	414	6,5	349 004	337 068	101	351 018
D 60	425 - 505	115	414	6,5	349 004	337 062	103	351 019
D 60	425 - 505	115	414	6,5	349 004	337 057	161	351 020

¹⁾ Gewichtsangabe ohne Gegengewicht

¹⁾ Weight indication without counterweight

¹⁾ Poids indiqué sans contrepoids

WOHLHAUPTER
Für Ihren Erfolg.